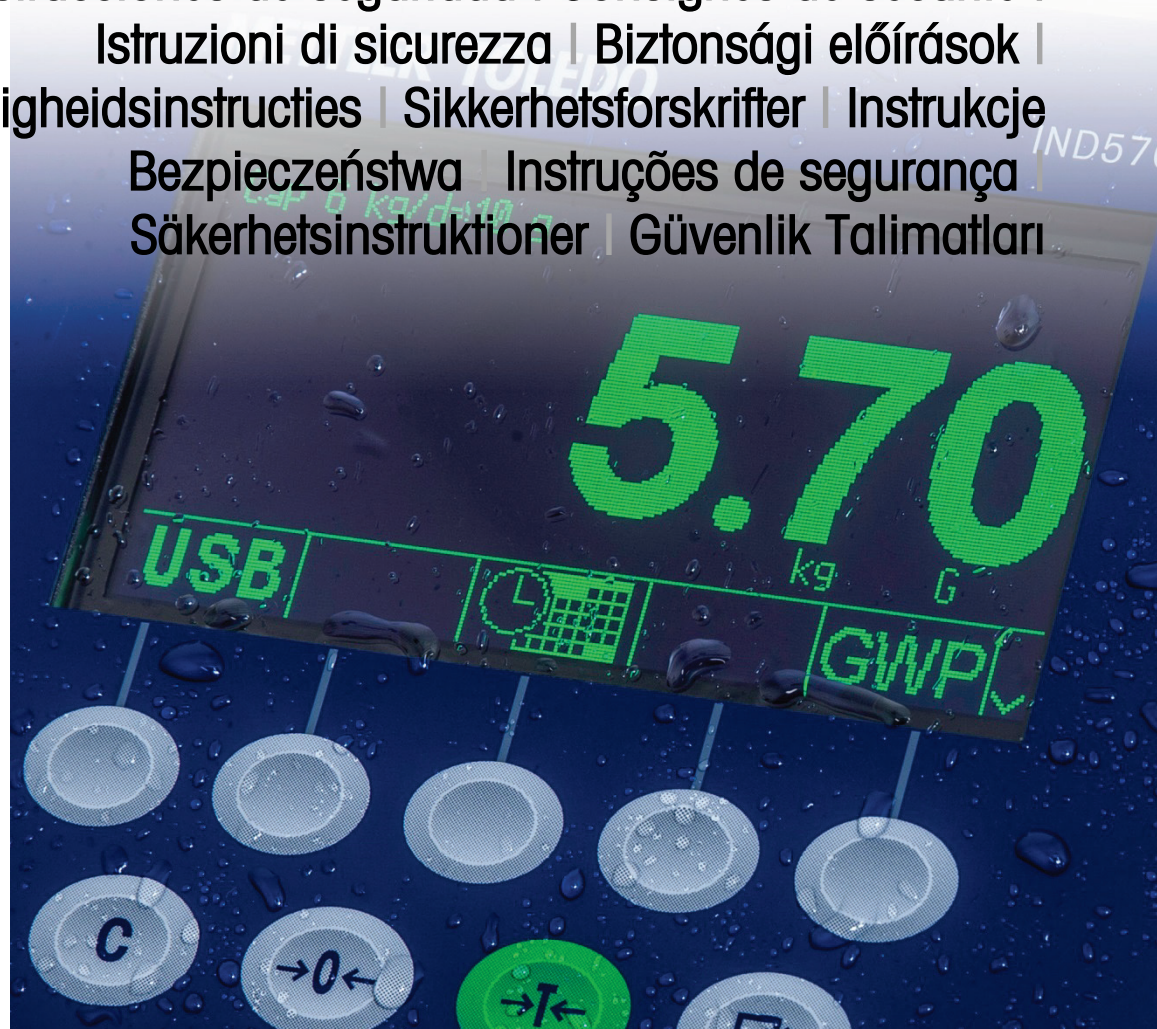


IND570xx

Weighing Terminal

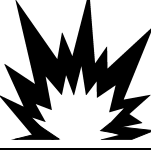
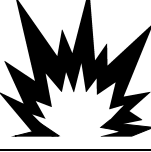
Safety Instructions | Bezpečnostní pokyny |
Sikkerhedsinstruktioner | Sicherheitsanweisungen |
Instrucciones de seguridad | Consignes de sécurité |
Istruzioni di sicurezza | Biztonsági előírások |
Veiligheidsinstructies | Sikkerhetsforskrifter | Instrukcje
Bezpieczeństwa | Instruções de segurança |
Säkerhetsinstruktioner | Güvenlik Talimatları



METTLER TOLEDO

PRECAUTIONS

- READ the Installation Guide on the enclosed IND570/IND570xx Terminal Resource CD (30205330) BEFORE operating or servicing this equipment and FOLLOW all instructions carefully.
- SAVE all documentation for future reference.

	 WARNING METTLER TOLEDO ASSUMES NO RESPONSIBILITY FOR CORRECT INSTALLATION OF THIS EQUIPMENT WITHIN A DIVISION 2 OR ZONE 2/22 AREA. THE INSTALLER MUST BE FAMILIAR WITH ALL DIVISION 2 OR ZONE 2/22 WIRING AND INSTALLATION REQUIREMENTS.
	 WARNING THE IND570xx TERMINAL IS NOT INTRINSICALLY SAFE LEVEL "a" OR "b"! DO NOT USE WITHIN AREAS CLASSIFIED AS HAZARDOUS DIVISION 1 OR ZONE 0/1/20/21 BECAUSE OF COMBUSTIBLE OR EXPLOSIVE ATMOSPHERES. FAILURE TO COMPLY WITH THIS WARNING COULD RESULT IN BODILY HARM AND/OR PROPERTY DAMAGE.
	 WARNING THE IND570xx TERMINAL HAS A TEMPERATURE RATING OF T5 (100° C) FOR GAS AND A MAXIMUM SURFACE TEMPERATURE RATING OF 85° C FOR DUST. IT MUST NOT BE USED IN AREAS WHERE THE AUTO IGNITION TEMPERATURE OF THE HAZARDOUS MATERIAL IS BELOW THIS RATING.
	 WARNING VERSIONS OF THE IND570 TERMINAL THAT ARE NOT FACTORY-LABELED AS DIVISION 2 OR ZONE 2/22 APPROVED MUST NOT BE INSTALLED INTO A DIVISION 2 OR ZONE 2/22 ENVIRONMENT.
	 WARNING IN ORDER TO INSTALL THE IND570xx TERMINAL UTILIZING THE U.S./CANADIAN APPROVAL, METTLER TOLEDO CONTROL DRAWING 30116036 MUST BE FOLLOWED WITHOUT EXCEPTION. IN ORDER TO INSTALL THE CATEGORY 3 MARKED IND570xx TERMINAL UTILIZING THE EUROPEAN APPROVAL THE INSTALLATION DRAWING 30116037 AND THE EUROPEAN APPROVAL CERTIFICATE FM14ATEX0047X AND ALL LOCAL REGULATIONS MUST BE FOLLOWED WITHOUT EXCEPTION. IN ORDER TO INSTALL THE IND570xx TERMINAL UTILIZING THE IECEx APPROVAL, THE IECEx APPROVAL CERTIFICATE IECEx FMG 14.0022X AND ALL LOCAL REGULATIONS MUST BE FOLLOWED WITHOUT EXCEPTION. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN BODILY HARM AND/OR PROPERTY DAMAGE.
	 WARNING THE IND570xx TERMINAL MUST BE INSTALLED AND MAINTAINED PER THE SPECIAL CONDITIONS LISTED IN CHAPTER 2 OF THE IND570 INSTALLATION MANUAL WITHOUT EXCEPTION. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN BODILY HARM AND/OR PROPERTY DAMAGE.
	 WARNING IF THE KEYBOARD, DISPLAY LENS OR ENCLOSURE IS DAMAGED ON A DIVISION 2 OR ZONE 2/22 APPROVED IND570xx TERMINAL THAT IS USED IN A DIVISION 2 OR ZONE 2/22 AREA, THE DEFECTIVE COMPONENT MUST BE REPLACED IMMEDIATELY. REMOVE POWER IMMEDIATELY AND DO NOT REAPPLY POWER UNTIL THE DISPLAY LENS, KEYBOARD OR ENCLOSURE HAS BEEN REPLACED BY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN BODILY HARM AND/OR PROPERTY DAMAGE.
	 WARNING THE INTERNAL DISCRETE I/O RELAY OPTION #30113540, OR #30113542 MUST NOT BE USED IN AN IND570xx TERMINAL. FAILURE TO COMPLY WITH THIS WARNING COULD RESULT IN BODILY HARM AND/OR PROPERTY DAMAGE.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- PŘEČTĚTE SI Návod k instalaci terminálu IND570/IND570xx, který je přiložen na nosiči CD (30205330), PŘED zahájením provozu či servisních prací a pečlivě DODRŽUJTE všechny pokyny.
- ULOŽTE SI veškerou dokumentaci pro účely pozdějšího nahlédnutí.

	 VÝSTRAHA SPOLEČNOST METTLER TOLEDO NEPŘEJÍMÁ ODPOVĚDNOST ZA SPRÁVNOU INSTALACI TOHOTO VYBAVENÍ V PROSTŘEDÍ DIVIZE 2 NEBO ZÓNY 2/22. OSOBA VYKONÁVAJÍCÍ INSTALACI MUSÍ BÝT OBEZNÁMENA S VEŠKERÝMI POŽADAVKY NA KABELÁŽ A INSTALACI V PROSTŘEDÍ DIVIZE 2 NEBO ZÓNY 2/22.
	 VÝSTRAHA TERMINÁL IND570xx NENÍ JISKROVĚ BEZPEČNÝ NA ÚROVNÍCH „a“ ANI „b“! NEPOUŽÍVEJTE JE V PROSTŘEDÍ S NEBEZPEČNÝM VÝBUCHU DIVIZE 1 NEBO ZÓNY 0/1/20/21 OBSAHUJÍCÍM HOŘLAVOU NEBO VÝBUŠNOU ATMOSFÉRU. NEDODRŽENÍ TÉTO VÝSTRAHY MŮŽE BÝT PŘÍČINOU ÚJMY NA ZDRAVÍ OSOB A/NEBO VZNIKU VĚCNÝCH ŠKOD.
	 VÝSTRAHA TERMINÁL IND570xx JE HOMOLOGOVÁN NA TEPLOTNÍ KATEGORII T5 (100 C) V PROSTŘEDÍ OBSAHUJÍCÍM PLYNY A MAXIMÁLNÍ POVRCHOVOU TEPLOTU 85 C V PROSTŘEDÍ OBSAHUJÍCÍM PRACH. TERMINÁL JE ZAKÁZÁNO POUŽÍVAT V PROSTŘEDÍCH, VE KTERÝCH JE BOD SAMOZÁPALU NEBEZPEČNÝCH MATERIÁLŮ NIŽŠÍ NEŽ UVEDENÉ TEPLoty.
	 VÝSTRAHA NEHOMOLOGOVANÉ MODELY TERMINÁLŮ IND570, KTERÉ NEJSOU Z VÝROBY OZNAČENY COBY PŘÍSTROJE URČENÉ DO PROSTŘEDÍ DIVIZE 2 NEBO ZÓNY 2/22, JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT V PROSTŘEDÍ, KTERÉ ODPOVÍDÁ DEFINICI DIVIZE 2 NEBO ZÓNY 2/22.
	 VÝSTRAHA PŘI INSTALACI TERMINÁLU IND570xx ZA POUŽITÍ AMERICKÉ/KANADSKÉ HOMOLOGACE JE TŘEBA BEZPODMÍNEČNĚ DODRŽET ÚDAJE UVEDENÉ NA ROZMĚROVÉM VÝKRESU METTLER TOLEDO 30116036. PŘI INSTALACI TERMINÁLU IND570xx OZNAČENÉHO COBY KATEGORIE 3 ZA POUŽITÍ EVROPSKÉ HOMOLOGACE JE TŘEBA BEZPODMÍNEČNĚ DODRŽET ÚDAJE UVEDENÉ NA INSTALAČNÍM VÝKRESU 30116037, EVROPSKÉM HOMOLOGAČNÍM OSVĚDČENÍ FM14ATEX0047X A V PŘÍSLUŠNÝCH MÍSTNÍCH PŘEDPÍSECH. PŘI INSTALACI TERMINÁLU IND570xx ZA POUŽITÍ CERTIFIKACE IECEx JE TŘEBA BEZPODMÍNEČNĚ DODRŽET ÚDAJE UVEDENÉ NA HOMOLOGAČNÍM OSVĚDČENÍ IECEx FMG 14.0022X A V PŘÍSLUŠNÝCH MÍSTNÍCH PŘEDPÍSECH. NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE BÝT PŘÍČINOU ÚJMY NA ZDRAVÍ OSOB A/NEBO VZNIKU VĚCNÝCH ŠKOD.
	 VÝSTRAHA TERMINÁLY IND570xx POUŽÍVANÉ V PROSTŘEDÍ DIVIZE 2 NEBO ZÓNY 2/22 MUSÍ BÝT BEZPODMÍNEČNĚ INSTALOVÁNY A UDRŽOVÁNY V SOULADU SE ZVLÁŠTNÍMI PODMÍNKAMI UVEDENÝMI V KAPITOLE 2 NÁVODU K INSTALACI TERMINÁLU IND570xx. NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE BÝT PŘÍČINOU ÚJMY NA ZDRAVÍ OSOB A/NEBO VZNIKU VĚCNÝCH ŠKOD.
	 VÝSTRAHA DOJDE-LI U TERMINÁLU IND570xx POUŽÍVANÉHO V PROSTŘEDÍ DIVIZE 2 NEBO ZÓNY 2/22, K POŠKOZENÍ KLÁVESNICE, KRYTU DISPLEJE NEBO PLÁŠTĚ, JE TŘEBA POŠKOZENOU SOUČÁST BEZODKLADNĚ VYMĚNIT. IHNEODPOJTE NAPÁJECÍ ZDROJ A PŘÍVOD ELEKTRICKÉ ENERGIE NEOBNOVUJTE, DOKUD KRYT DISPLEJE, KLÁVESNICE NEBO PLÁŠŤ TERMINÁLU NEBUDOU OPRÁVENY NEBO VYMĚNĚNY. OPRAVU ČI VÝMĚNU JE TŘEBA SVĚŘIT POVOLANÉMU SERVISNÍMU TECHNIKOVÍ. NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE BÝT PŘÍČINOU ÚJMY NA ZDRAVÍ OSOB A/NEBO VZNIKU VĚCNÝCH ŠKOD.
	 VÝSTRAHA JE-LI TERMINÁL IND570xx UMÍSTĚN DO OBLASTI KLASIFIKOVANÉ COBY DIVIZE 2 NEBO ZÓNA 2/22, NELZE TERMINÁL VYBAVIT VOLITELNÝM RELÉ PRO SAMOSTATNÉ VSTUPY A VÝSTUPY Č. 30113540 ANI Č. 30113542. NEDODRŽENÍ TĚTO VÝSTRAHY MŮŽE BÝT PŘÍČINOU ÚJMY NA ZDRAVÍ OSOB A/NEBO VZNIKU VĚCNÝCH ŠKOD.

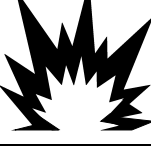
FORHOLDSREGLER

- LÆS installationsvejledningen på den medfølgende IND570/IND570xx Terminal Resource CD (30205330), FØR dette udstyr betjenes eller serviceres, og FØLG alle anvisninger omhyggeligt.
- GEM al dokumentation til senere brug.

	 ADVARSEL METTLER TOLEDO PÅTAGER SIG INTET ANSVAR FOR KORREKT INSTALLATION AF DETTE UDSYR I ET DIVISION 2- ELLER ZONE 2/22-OMRÅDE. MONTØREN SKAL VÆRE BEKENDT MED ALLE KRAV TIL INSTALLATION OG ELEKTRISKE FORBINDELSER I DIVISION 2- ELLER ZONE 2/22-OMRÅDER.
	 ADVARSEL TERMINALERNE IND570xx ER IKKE EGENSİKRE PÅ NIVEAU "a" ELLER "b"! MÅ IKKE ANVENDES I OMRÅDER KLASSIFICERET SOM FARLIGE I DIVISION 1 ELLER ZONE 0/1/20/21 PGA. ANTÆNDELIGE ELLER EKSPLOSIVE ATMOSFÆRER. HVIS DENNE FORHOLDSREGEL IKKE OVERHOLDES, KAN DET MEDFØRE PERSON- OG/ELLER TINGSKADE.
	 ADVARSEL TERMINALEN IND570xx HAR EN GODKENDT TEMPERATURNORMERING PÅ T5 (100 °C) FOR GAS OG EN MAKSIMAL OVERFLADETEMPERATURNORMERING PÅ 85 °C FOR STØV. DEN MÅ IKKE ANVENDES I OMRÅDER, HVOR DET FARLIGE MATERIALES SELVANTÆNDELSESTEMPERATUR ER LAVERE END DENNE KLASSIFICERING.
	 ADVARSEL IKKE-GODKENDTE MODELLER AF IND570-TERMINALEN, SOM IKKE ER FABRIKSMÆRKET SOM GODKENDT TIL DIVISION 2 ELLER ZONE 2/22, MÅ IKKE INSTALLERES I ET DIVISION 2- ELLER ZONE 2/22-MILJØ.
	 ADVARSEL MED HENBLIK PÅ AT INSTALLERE IND570xx-TERMINALEN VED BRUG AF GODKENDELSE FRA USA/CANADA, SKAL METTLER TOLEDO KONTROL TEGNINGEN 30116036 FØLGES UDEN UNDTAGELSE. MED HENBLIK PÅ AT INSTALLERE DEN KATEGORI 3-MÆRKEDE IND570xx-TERMINAL VED BRUG AF DEN EUROPÆISKE GODKENDELSE, SKAL INSTALLATIONSTEGNINGEN 30116037 OG DET EUROPÆISKE GODKENDELSESCERTIFIKATET FM14ATEX0047X OG ALLE LOKALE BESTEMMELSER FØLGES UDEN UNDTAGELSE. HVIS EN IND570xx-TERMINAL SKAL INSTALLERES I HENHOLD TIL IECEx-GODKENDELSEN, SKAL IECEx-GODKENDELSESCERTIFIKATET IECEx FMG 14.0022X OG ALLE LOKALE BESTEMMELSER FØLGES UDEN UNDTAGELSE. MANGLENDE EFTERLEVELSE AF DETTE KRAV KAN RESULTERE I PERSON- OG/ELLER TINGSKADE.
	 ADVARSEL IND570xx-TERMINALER, DER ANVENDES I ET DIVISION 2- ELLER ZONE 2/22-MILJØ, SKAL UDEN UNDTAGELSE INSTALLERES OG VEDLIGEHOLDES I HENHOLD TIL DE SÆRLIGE BETINGELSER, DER ER ANFØRT I KAPITEL 2 I DIVISION 2-INSTALLATIONSVEJLEDNINGEN FOR IND570xx. MANGLENDE EFTERLEVELSE AF DETTE KRAV KAN RESULTERE I PERSON- OG/ELLER TINGSKADE.
	 ADVARSEL HVIS TASTATURET, DISPLAY-LINSEN ELLER AFSKÆRMNINGEN BLIVER BESKADIGET PÅ EN IND570xx-TERMINAL, DER ANVENDES I ET DIVISION 2- ELLER ZONE 2/22-OMRÅDE, SKAL DEN DEFEKTE KOMPONENT REPARERES ØJEBLIKKELT. AFBRYD STRAKS STRØMMEN, OG TILSLUT IKKE STRØMMEN IGEN, FØR DISPLAY-LINSEN, TASTATURET ELLER AFSKÆRMNINGEN ER BLEVET REPARERET ELLER UDSKIFTET AF KVALIFICERET SERVICEPERSONALE. MANGLENDE EFTERLEVELSE AF DETTE KRAV KAN RESULTERE I PERSON- OG/ELLER TINGSKADE.
	 ADVARSEL MULIGHEDEN FOR INTERNT DISKRET I/O-RELÆ #30113540, ELLER #30113542 MÅ IKKE ANVENDES I EN IND570xx-TERMINAL, DER ER INSTALLERET I ET OMRÅDE KLASSIFICERET SOM DIVISION 2 ELLER ZONE 2/22. HVIS DENNE FORHOLDSREGEL IKKE OVERHOLDES, KAN DET MEDFØRE PERSON- OG/ELLER TINGSKADE.

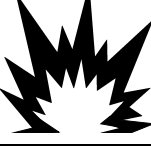
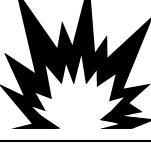
VORSICHTMASSNAHMEN

- LESEN Sie die Installationsanleitung auf der im Lieferumfang enthaltenen Ressourcen-CD für das IND570/IND570xx -Terminal (30205330), BEVOR Sie dieses Gerät bedienen oder warten, und BEFOLGEN Sie alle Anweisungen genau.
- SPEICHERN Sie alle Dokumentationen zum Nachschlagen.

	 ACHTUNG METTLER TOLEDO ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR DIE KORREKTE INSTALLATION DIESER AUSRÜSTUNG IN EINEM BEREICH DER DIVISION 2 ODER ZONE 2/22. DER ZUSTÄNDIGE TECHNIKER MUSS MIT ALLEN FÜR DIVISION 2 ODER ZONE 2/22 GELTENDEN ANSCHLUSS- UND INSTALLATIONSANFORDERUNGEN VERTRAUT SEIN.
	 ACHTUNG DAS IND570xx-TERMINAL IST NICHT EIGENSICHER "a" ODER "b"! NICHT IN BEREICHEN VERWENDEN, DIE AUFGRUND ENTFLAMMBARER ODER EXPLOSIONSGEFÄHRDETER ATMOSPHÄREN ALS EX-BEREICHE DER DIVISION 1 ODER ZONE 0/1/20/21 EINGESTUFT SIND. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER WARNUNG KANN VERLETZUNGEN UND/ODER SACHBESCHÄDIGUNGEN ZUR FOLGE HABEN.
	 ACHTUNG DAS IND570xx-TERMINAL HAT EINE ZUGELASSENE TEMPERATUREINSTUFUNG VON T5 (100 °C) FÜR GAS UND EINE MAXIMALE OBERFLÄCHENTEMPERATUREINSTUFUNG VON 85 °C FÜR STAUB. ES DARF NICHT IN BEREICHEN VERWENDET WERDEN, IN DENEN DIE SELBSTENTZÜNDUNGSTEMPERATUR GEFÄHRLICHER MATERIALIEN UNTERHALB DIESER KLASSIFIZIERUNG LIEGT.
	 ACHTUNG NICHT ZUGELASSENE MODELLE DER IND570-TERMINALS, DIE NICHT AB WERK ALS FÜR DIVISION 2 ODER ZONE 2/22 ZUGELASSEN MARKIERT SIND, DÜRFEN NICHT IN EINER UMGEBUNG DER DIVISION 2 ODER ZONE 2/22 INSTALLIERT WERDEN.
	 ACHTUNG ZUR INSTALLATION DES IND570xx TERMINALS MIT US-AMERIKANISCHER/KANADISCHER ZULASSUNG MUSS DIE METTLER TOLEDO KONTROLLZEICHNUNG 30116036 AUSNAHMSLOS BEFOLGT WERDEN. ZUR INSTALLATION DES MIT KATEGORIE 3 GEKENNZEICHNETEN IND570xx-TERMINALS MIT EUROPÄISCHER ZULASSUNG MÜSSEN DIE EINBAUZEICHNUNG 30116037 UND DAS EUROPÄISCHE ZULASSUNGSZERTIFIKAT FM14ATEX0047X SOWIE ALLE LOKALEN VORSCHRIFTEN AUSNAHMSLOS BEFOLGT WERDEN. ZUR INSTALLATION DES TERMINALS IND570xx MIT IECEX-ZULASSUNG MÜSSEN DAS IECEX-ZULASSUNGSZERTIFIKAT IECEX FMG 14.0022X SOWIE ALLE LOKALEN VORSCHRIFTEN AUSNAHMSLOS BEFOLGT WERDEN. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNG KANN VERLETZUNGEN UND/ODER SACHBESCHÄDIGUNGEN ZUR FOLGE HABEN.
	 ACHTUNG WENN DIE IND570xx-TERMINAL IN EINER ALS DIVISION 2 ODER ZONE 2/22 KLASSIFIZIERTEN UMGEBUNG VERWENDET WERDEN, MÜSSEN SIE AUSNAHMSLOS GEMÄSS DEN BESONDEREN BEDINGUNGEN IN KAPITEL 2 IN DER DIVISION 2 UND ZONE 2 INSTALLATIONSANLEITUNG INSTALLIERT UND GEWARTET WERDEN. MISSACHTUNG KANN ZU VERLETZUNGEN UND/ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN.
	 ACHTUNG FALLS DIE TASTATUR, DIE ANZEIGELINSE ODER DAS GEHÄUSE EINES GEMÄSS DIVISION 2 ZUGELASSENEN ODER MIT KATEGORIE 3 MARKIERTEN, IN EINEM BEREICH DER DIVISION 2 ODER ZONE 2/22 EINGESETZTEN IND570xx -TERMINALS BESCHÄDIGT WIRD, MUSS DIE DEFEKTE KOMPONENTE SOFORT REPARIERT WERDEN. SOFORT DIE WECHSELSTROMZUFUHR UNTERBRECHEN UND KEINEN STROM ZUFÜHREN, BIS DIE ANZEIGELINSE, DIE TASTATUR ODER DAS GEHÄUSE DURCH QUALIFIZIERTE SERVICE-TECHNIKER ERSETZT WURDE: MISSACHTUNG KANN ZU VERLETZUNGEN UND/ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN.
	 ACHTUNG DIE INTERNEN E/A-RELAISOPTIONEN #30113540 ODER #30113542 DÜRFEN IN EINEM IND570xx-TERMINAL, DAS IN EINEM ALS DIVISION 2 ODER ZONE 2/22 KLASSIFIZIERTEN BEREICH INSTALLIERT IST, NICHT VERWENDET WERDEN. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER WARNUNG KANN VERLETZUNGEN UND/ODER SACHBESCHÄDIGUNGEN ZUR FOLGE HABEN.

PRECAUCIONES

- LEA la Guía de instalación en el CD de recursos (30205330) del terminal IND570/IND570xx incluido ANTES de operar o dar servicio a este equipo y SIGA todas las instrucciones con atención.
- GUARDE toda la documentación para futura referencia.

	 ADVERTENCIA METTLER TOLEDO NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD SOBRE LA INSTALACIÓN CORRECTA DE ESTE EQUIPO DENTRO DE UNA DIVISIÓN 2 O DE ÁREAS DE LAS ZONAS 2/22. EL INSTALADOR DEBE ESTAR FAMILIARIZADO CON TODOS LOS REQUISITOS DE INSTALACIÓN Y CABLEADO DE LA DIVISIÓN 2 O DE LAS ZONAS 2/22.
	 ADVERTENCIA EL TERMINAL IND570xx NO PRESENTA UN NIVEL INTRÍNSECAMENTE SEGURO "a" O "b". NO LO USE EN ZONAS CLASIFICADAS COMO PELIGROSAS DENTRO DE LA DIVISIÓN 1 O DE LA ZONA 0/1/20/21 DEBIDO A LAS ATMÓSFERAS EXPLOSIVAS O INFLAMABLES. SI NO SE CUMPLE ESTE AVISO, SE PODRÍAN PRODUCIR DAÑOS PERSONALES O MATERIALES.
	 ADVERTENCIA EL TERMINAL IND570xx PRESENTA UN RANGO DE TEMPERATURA DE HOMOLOGACIÓN DE T5 (100 C) PARA GAS Y UN RANGO DE TEMPERATURA MÁXIMA DE SUPERFICIE DE 85 C PARA POLVO. NO DEBE USARSE EN ZONAS DONDE LA TEMPERATURA DE IGNICIÓN ESPONTÁNEA DEL MATERIAL PELIGROSO SEA INFERIOR A LA QUE MARCA ESTA CLASIFICACIÓN.
	 ADVERTENCIA LOS MODELOS NO APROBADOS DE LOS TERMINALES IND570 QUE NO ESTÁN ETIQUETADOS DE FÁBRICA COMO APROBADOS PARA DIVISIÓN 2 O ZONA 2/22 NO DEBEN INSTALARSE EN UN AMBIENTE CLASIFICADO COMO DIVISIÓN 2 O ZONA 2/22.
	 ADVERTENCIA PARA INSTALAR EL TERMINAL IND570xx SEGÚN LA HOMOLOGACIÓN ESTADOUNIDENSE/CANADIENSE, DEBE SEGUIRSE EL CROQUIS DE CONTROL 30116036 DE METTLER TOLEDO SIN EXCEPCIÓN. PARA INSTALAR EL TERMINAL IND570xx CLASIFICADO COMO CATEGORÍA 3 SEGÚN LA HOMOLOGACIÓN EUROPEA, DEBE SEGUIRSE EL CROQUIS DE INSTALACIÓN 30116037, EL CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN EUROPEO FM14ATEX0047X Y TODAS LAS NORMATIVAS LOCALES SIN EXCEPCIÓN. PARA INSTALAR EL TERMINAL IND570xx SEGÚN LA HOMOLOGACIÓN IECEX, DEBE SEGUIRSE EL CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN IECEX FMG 14.0022X Y TODAS LAS NORMATIVAS LOCALES SIN EXCEPCIÓN. DE NO HACERLO, PODRÍAN PROVOCARSE DAÑOS PERSONALES O MATERIALES.
	 ADVERTENCIA LOS TERMINALES IND570xx QUE SE USAN EN UN AMBIENTE DIVISIÓN 2 O ZONA 2/22 DEBEN INSTALARSE Y RECIBIR MANTENIMIENTO SEGÚN LAS CONDICIONES ESPECIALES DESCRITAS EN EL CAPÍTULO 2 DE LA GUÍA DE INSTALACIÓN DIVISION 2 SIN EXCEPCIÓN. LA FALTA DE CUMPLIMIENTO DE ESTA ADVERTENCIA PODRÍA RESULTAR EN LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD.
	 ADVERTENCIA SI EL TECLADO, LENTES DE LECTURA O CAJA LLEGAN A DAÑARSE EN UN TERMINAL IND570xx APROBADO PARA DIVISIÓN 2 O MARCADO PARA CATEGORÍA 3 QUE SEA USADA EN UNA DIVISIÓN 2 O ZONA 2/22, EL COMPONENTE DEFECTUOSO DEBE REPARARSE INMEDIATAMENTE. INTERRUMPA LA CORRIENTE ALTERNA INMEDIATAMENTE Y NO LA RECONECTE HASTA QUE LALENTE DE LECTURA, TECLADO O CAJA HAYA SIDO REPARADO POR PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO. NO TENER EN CUENTA ESTAS PRECAUCIONES PODRÍA RESULTAR EN LESIONES PERSONALES O DAÑOS MATERIALES.
	 ADVERTENCIA LA OPCIÓN DE RELÉ E/S DISCRETO INTERNO n° 30113540 O n° 30113542 NO DEBE USARSE EN UN TERMINAL IND570xx INSTALADO EN UN ÁREA CLASIFICADA COMO DIVISIÓN 2 O ZONA 2/22. SI NO SE CUMPLE ESTE AVISO, SE PODRÍAN PRODUCIR DAÑOS PERSONALES O MATERIALES.

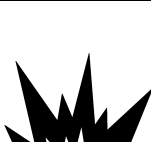
MISES EN GARDE

- LISEZ le Guide d'installation sur le CD de Ressource du terminal IND570/IND570xx (30205330), ci-joint, AVANT de faire fonctionner ou d'entretenir cet équipement et SUIVEZ avec soin toutes les instructions.
- CONSERVER tous documentation à titre de référence ultérieure.

	 AVERTISSEMENT METTLER TOLEDO DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À L'INSTALLATION CORRECTE DE CET ÉQUIPEMENT DANS UNE ZONE CLASSÉE COMME DIVISION 2 OU ZONE 2/22. L'INSTALLATEUR DOIT CONNAÎTRE TOUTES LES EXIGENCES EN MATIÈRE DE CÂBLAGE ET D'INSTALLATION EN DIVISION 2 OU ZONE 2/22.
	 AVERTISSEMENT LE TERMINAL IND570xx NE DISPOSE PAS DE SÉCURITÉ INTRINSÈQUE DE NIVEAU « a » OU « b » ! NE PAS UTILISER DANS DES ZONES CLASSÉES COMME DIVISION DANGEREUSE 1 OU ZONES 0/1/20/21, EN RAISON DE LA PRÉSENCE D'ATMOSPHÈRES EXPLOSIVES OU COMBUSTIBLES. LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT EST SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER UN PRÉJUDICE CORPOREL ET/OU D'ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT.
	 AVERTISSEMENT LE TERMINAL IND570xx EST HOMOLOGUÉ POUR UNE CLASSIFICATION DE TEMPÉRATURE T5 (100° C) POUR LE GAZ, ET UNE TEMPÉRATURE DE SURFACE MAXIMALE DE 85° C POUR LA POUSSIÈRE. IL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ DANS LES ZONES OÙ LA TEMPÉRATURE D'INFLAMMATION DU MATÉRIAU DANGEREUX EST INFÉRIEURE À CELLE PRÉVUE PAR CETTE CLASSIFICATION.
	 AVERTISSEMENT LES MODÈLES NON APPROUVÉS DES TERMINAUX IND570 QUI NE SONT PAS ÉTIQUETÉS EN USINE COMME ÉTANT APPROUVÉS DIVISION 2 OU ZONE 2/22 NE DOIVENT PAS ÊTRE INSTALLÉS DANS UN ENVIRONNEMENT DIVISION 2 OU ZONE 2/22.
	 AVERTISSEMENT POUR INSTALLER LE TERMINAL IND570XX CONFORMÉMENT À L'HOMOLOGATION AMÉRICAINE/CANADIENNE, IL CONVIENT DE RESPECTER LE SCHÉMA DE CONTRÔLE 30116036 DE METTLER TOLEDO DANS LES MOINDRES DÉTAILS. POUR INSTALLER LE TERMINAL IND570xx MARQUÉ POUR LA CATÉGORIE 3 CONFORMÉMENT À L'HOMOLOGATION EUROPÉENNE, IL CONVIENT DE RESPECTER LE SCHÉMA D'INSTALLATION 30116037, LE CERTIFICAT D'HOMOLOGATION EUROPÉENNE FM14ATEX0047X, AINSI QUE TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS LOCALES DANS LES MOINDRES DÉTAILS. POUR INSTALLER LE TERMINAL IND570x CONFORMÉMENT À L'HOMOLOGATION IECEx, IL CONVIENT DE RESPECTER LE CERTIFICAT D'HOMOLOGATION IECEx FMG 14.0022X, AINSI QUE TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS LOCALES DANS LES MOINDRES DÉTAILS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS EST SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER UN PRÉJUDICE CORPOREL ET/OU D'ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT.
	 AVERTISSEMENT LES TERMINAUX IND570xx UTILISÉS DANS UN ENVIRONNEMENT DIVISION 2 OU ZONE 2/22 DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS ET MAINTENUS CONFORMÉMENT AUX CONDITIONS SPÉCIALES RÉPERTORIÉES AU CHAPITRE 2 DE LA GUIDE D'INSTALLATION DIVISION 2/ZONE22 SANS EXCEPTION. NE PAS RESPECTER CETTE CONSIGNE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.
	 AVERTISSEMENT SI LE CLAVIER, L'ÉCRAN OU L'ENCEINTE SONT ENDOMMAGÉS SUR UN TERMINAL IND570xx APPROUVÉ POUR LA DIVISION 2 OU CATÉGORIE 3 UTILISÉ DANS UNE DIVISION 2 OU DES ZONES 2/22, LE COMPOSANT DÉFECTUEUX DOIT ÊTRE RÉPARÉ IMMÉDIATEMENT. COUPER IMMÉDIATEMENT LE COURANT C.A. ET NE PAS REMETTRE L'APPAREIL SOUS TENSION TANT QUE L'ÉCRAN, LE CLAVIER OU L'ENCEINTE N'ONT PAS ÉTÉ RÉPARÉS OU REMPLACÉS PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. SI CETTE CONSIGNE N'EST PAS RESPECTÉE, DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS PEUVENT EN RÉSULTER.
	 AVERTISSEMENT L'OPTION DE RELAI D'E/S DISCRÈTES INTERNE N° 30113540 OU 30113542 NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉE DANS UNE ZONE CLASSÉE COMME DIVISION 2 OU ZONE 2/22. LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT EST SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER UN PRÉJUDICE CORPOREL ET/OU D'ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT.

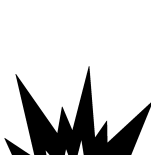
PRECAUZIONI

- LEGGERE la Guida d'installazione sul CD delle risorse del terminale IND570/IND570xx (30205330) PRIMA di mettere in funzione o prestare assistenza a questo dispositivo, SEGUIRE tutte le istruzioni con attenzione.
- SALVA tutta la documentazione per utilizzo futuro.

	⚠ AVVERTENZA METTLER TOLEDO NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ IN CASO DI CORRETTA INSTALLAZIONE DELLO STRUMENTO IN AREE CLASSIFICATE COME DIVISIONE 2 O ZONA 2/22. L'INSTALLATORE DEVE AVERE FAMILIARITÀ CON TUTTI I REQUISITI DI CABLAGGIO E INSTALLAZIONE PER AREE CLASSIFICATE COME DIVISIONE 2 O ZONA 2/22.
	⚠ AVVERTENZA IL TERMINALE IND570xx NON HA UN LIVELLO DI SICUREZZA INTRINSECA "a" O "b". NON USARE IN AREE A RISCHIO DI ESPLOSIONE CLASSIFICATE COME DIVISIONE 1 O ZONA 0/1/20/21 A CAUSA DELLA PRESENZA DI COMBUSTIBILE O ATMOSFERE ESPLOSIVE. LA MANCATA OSSERVANZA DEL PRESENTE AVVISO PUÒ PROVOCARE LESIONI ALLE PERSONE E/O DANNI ALLE COSE.
	⚠ AVVERTENZA IL TERMINALE IND570xx È OMOLOGATO PER UN LIVELLO DI TEMPERATURA T5 (100 °C) PER I GAS E UNA TEMPERATURA SUPERFICIALE MASSIMA DI 85 °C PER LE POLVERI. NON DEVE ESSERE UTILIZZATO IN AREE IN CUI LA TEMPERATURA DI AUTOIGNIZIONE DEL MATERIALE POTENZIALMENTE ESPLOSIVO È INFERIORE AI VALORI NOMINALI SPECIFICATI.
	⚠ AVVERTENZA I MODELLI NON OMOLOGATI DEL TERMINALE IND570 CHE NON DISPONGONO DELL'ETICHETTA DI FABBRICA DI OMOLOGAZIONE PER AREE DIVISIONE 2 O ZONA 2/22 NON VANNO INSTALLATI IN AMBIENTI CON TALI CARATTERISTICHE.
	⚠ AVVERTENZA PER INSTALLARE IL TERMINALE IND570xx UTILIZZANDO LA CERTIFICAZIONE STATUNITENSE O CANADESE, ATTENERSI SENZA RISERVE AL DISEGNO DI CONTROLLO 30116036 DI METTLER TOLEDO. PER INSTALLARE IL TERMINALE IND570xx DI CATEGORIA 3 UTILIZZANDO LA CERTIFICAZIONE EUROPEA, ATTENERSI SENZA RISERVE AL DISEGNO DI INSTALLAZIONE 30116037, AL CERTIFICATO DI CONFORMITÀ EUROPEA FM14ATEX0047X E A TUTTE LE NORMATIVE LOCALI. PER INSTALLARE IL TERMINALE IL TERMINALE IND570xx UTILIZZANDO LA CERTIFICAZIONE IECEx, ATTENERSI SENZA RISERVE AL CERTIFICATO DI CONFORMITÀ IECEx FMG 14.0022X E A TUTTE LE NORMATIVE LOCALI. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE PRECEDENTI INDICAZIONI PUÒ PROVOCARE LESIONI ALLE PERSONE E/O DANNI ALLE COSE.
	⚠ AVVERTENZA SE SI DESIDERA INSTALLARE L'IND570xx IN UN'AREA CLASSIFICATA COME DIVISIONE 2 O ZONA 2/22 , FARE RIFERIMENTO ALLE RELATIVE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE SUL CD DI DOCUMENTAZIONE FORNITO CON IL TERMINALE.IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI POTREBBE COMPORTARE DANNI ALLA PROPRIETÀ E/O LESIONI CORPOREE.
	⚠ AVVERTENZA SE TASTIERA, LENTE DEL DISPLAY O ARMADIETTO DI UN TERMINALE IND570xx CON OMOLOGAZIONE PER DIVISIONE 2 O PER CATEGORIA 3 UTILIZZATI IN UN'AREA CLASSIFICATA COME DIVISIONE 2 O ZONA 2/22 SUBISCONO DANNI, È NECESSARIO RIPARARE IMMEDIATAMENTE LA PARTE GUASTA. SCOLLEGARE SUBITO LA CORRENTE ELETTRICA E NON RICOLLEGARLA FINO A CHE LENTE DEL DISPLAY, TASTIERA O ARMADIETTO NON SIANO STATI RIPARATI O SOSTITUITI DA PERSONALE QUALIFICATO. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTA PRECAUZIONE POTREBBE COMPORTARE DANNI ALLA PROPRIETÀ E/O LESIONI CORPOREE.
	⚠ AVVERTENZA L'OPZIONE DEL RELÈ I/O DISCRETO INTERNO 30113540 O 30113542 NON DEVE ESSERE UTILIZZATA SU TERMINALI IND570xx INSTALLATI IN UN'AREA CLASSIFICATA COME DIVISIONE 2 O ZONA 2/22. LA MANCATA OSSERVANZA DEL PRESENTE AVVISO PUÒ PROVOCARE LESIONI ALLE PERSONE E/O DANNI ALLE COSE.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

- OLVASSA EL a mellékelt IND570/IND570xx terminál forrás CD-jén (30205330) található telepítési útmutatót a berendezés karbantartása vagy szervizelése ELŐTT, és KÖVESSE figyelmesen az összes utasítást.
- TEGYE EL az összes dokumentációt későbbi használatra.

	 FIGYELMEZTETÉS A METTLER TOLEDO NEM VÁLLALJA A FELELŐSSÉGET A BERENDEZÉS DIVISION 2 VAGY 2/22 ZÓNA BESOROLÁSÚ TERÜLETEN TÖRTÉNŐ MEGFELELŐ TELEPÍTÉSÉÉRT. A TELEPÍTŐNEK TISZTÁBAN KELL LENNIE A DIVISION 2 VAGY 2/22 ZÓNA BESOROLÁSÚ HELYEKRE ÉRVÉNYES BEKÖTÉSI ÉS TELEPÍTÉSI ELŐÍRÁSOKKAL.
	 FIGYELMEZTETÉS AZ IND570xx TERMINÁL NEM FELEL MEG A GYÚJTÓSZIKRA-MENTESSÉG „a” VAGY „b” SZINTJÉNEK! A GYÚLÉKONY VAGY ROBBANÁSVESZÉLYES LÉGKÖR MIATT NE HASZNÁLJA DIVISION 1 VAGY 0/1/20/21 ZÓNA BESOROLÁSÚ HELYEKEN. A FIGYELMEZTETÉS FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SZEMÉLYI SÉRÜLÉST ÉS/VAGY ANYAGI KÁRT OKOZHAT.
	 FIGYELMEZTETÉS AZ IND570xx TERMINÁL GÁZTARTALMÚ KÖRNYEZETEK ESETÉN T5-ÖS (100° C) JÓVÁHAGYOTT HŐMÉRSÉKLETI BESOROLÁSSAL, POROS KÖRNYEZET ESETÉN PEDIG 85° C-OS MAXIMÁLIS FELÜLETI HŐMÉRSÉKLETI BESOROLÁSSAL RENDELKEZIK. TILOS A BERENDEZÉS HASZNÁLATA OLYAN HELYEN, AHOL A VESZÉLYES ANYAG ÖNGYULLADÁSI HŐMÉRSÉKLETE NEM ÉRI EL EZT AZ ÉRTÉKET.
	 FIGYELMEZTETÉS AZ IND570 TERMINÁLOK OLYAN MODELLJEIT, AMELYEK GYÁRILAG NEM KAPTAK DIVISION 2 VAGY 2/22 ZÓNA JELÖLÉST, TILOS DIVISION 2 VAGY 2/22 ZÓNA BESOROLÁSÚ TERÜLETRE TELEPÍTENI.
	 FIGYELMEZTETÉS AZ IND570xx TERMINÁL USA-BELI/KANADAI JÓVÁHAGYÁS SZERINTI TELEPÍTÉSÉHEZ KIVÉTEL NÉLKÜL KÖVETNI KELL A METTLER TOLEDO 30116036 SZÁMÚ VEZÉRLÉSI RAJZÁT. A 3. KATEGÓRIA JELÖLÉSŰ IND570xx EURÓPAI JÓVÁHAGYÁS SZERINTI TELEPÍTÉSÉHEZ KIVÉTEL NÉLKÜL KÖVETNI KELL A 30116037 SZÁMÚ VEZÉRLÉSI RAJZOT ÉS AZ FM14ATEX0047X JELÖLÉSŰ EURÓPAI JÓVÁHAGYÁSI BIZONYÍTVÁNYT, ÉS BE KELL TARTANI MINDEN HELYI ELŐÍRÁST. AZ IND570x TERMINÁL IECEx JÓVÁHAGYÁS SZERINTI TELEPÍTÉSÉHEZ KIVÉTEL NÉLKÜL KÖVETNI KELL AZ IECEx FMG 14.0022X JÓVÁHAGYÁSI BIZONYÍTVÁNYT, ÉS BE KELL TARTANI MINDEN HELYI ELŐÍRÁST. ENNEK ELMULASZTÁSA SZEMÉLYI SÉRÜLÉSHEZ ÉS/VAGY ANYAGI KÁRHOZ VEZETHET.
	 FIGYELMEZTETÉS A DIVISION 2 VAGY 2/22 ZÓNA BESOROLÁSÚ TERÜLETEN HASZNÁLT IND570xx TERMINÁLOKON AZ IND570xx DIVISION 2 TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYV 2. FEJEZETÉBEN ISMERTETETT KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK BETARTÁSÁVAL KELL VÉGEZNI A KARBANTARTÁST, MINDENFÉLE KIVÉTEL NÉLKÜL. ENNEK ELMULASZTÁSA SZEMÉLYI SÉRÜLÉSHEZ ÉS/VAGY ANYAGI KÁRHOZ VEZETHET.
	 FIGYELMEZTETÉS HA EGY DIVISION 2 VAGY 2/22 ZÓNA BESOROLÁSÚ TERÜLETEN HASZNÁLT IND570xx TERMINÁL BILLENTYŰZETE, KIJELZŐJE VAGY KÉSZÜLEKHÁZA MEGSÉRÜL, AKKOR AZ ÉRINTETT ALKATRÉSzt HALADÉKTALANUL MEG KELL JAVÍTANI. AZONNAL VÁLASSZA LE A TÁPLÁLÁST, ÉS NE KAPCSOLJA VISSZA ADDIG, AMÍG A BILLENTYŰZETET, KIJELZŐT VAGY A KÉSZÜLEKHÁZAT EGY KÉPZETT SZERVIZSZAKEMBER MEG NEM JAVÍTOTTA. ENNEK ELMULASZTÁSA SZEMÉLYI SÉRÜLÉSHEZ ÉS/VAGY ANYAGI KÁRHOZ VEZETHET.
	 FIGYELMEZTETÉS A BELSŐ LOGIKAI I/O RELÉ OPCió (30113540 VAGY 30113542 SZÁMÚ) DIVISION 2 VAGY 2/22 ZÓNA BESOROLÁSÚ TERÜLETEN TELEPÍTETT IND570xx TERMINÁL ESETÉN NEM ALKALMAZHATÓ. A FIGYELMEZTETÉS FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SZEMÉLYI SÉRÜLÉST ÉS/VAGY ANYAGI KÁRT OKOZHAT.

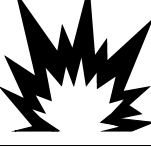
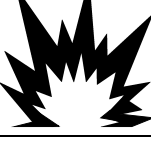
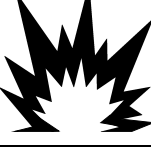
VOORZORGSMAATREGELEN

- LEES de installatiehandleiding op de meegeleverde IND570/IND570xx Terminal Resource CD (30205330) VOORDAT u deze apparatuur bedient of onderhoudt en VOLG alle aanwijzingen zorgvuldig op.
- Berg deze documenten goed op.

	 WAARSCHUWING METTLER TOLEDO IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR DE JUISTE INSTALLATIE VAN DEZE APPARATUUR IN EEN OMGEVING MET EEN CLASSIFICATIE VAN DIVISIE 2 OF ZONE 2/22. DE INSTALLATEUR MOET BEKEND ZIJN MET ALLE BEDRADINGS- EN INSTALLATIEVEREISTEN VAN DIVISIE 2 OF ZONE 2/22.
	 WAARSCHUWING DE IND570xx-TERMINAL IS NIET INTRINSIEK VEILIG OP NIVEAU 'a' NOCH 'b'! GEBRUIK DE TERMINAL NIET IN EXPLOSIEGEVAARLIJKE OMGEVINGEN MET EEN DIVISIE 1- OF ZONE 0/1/20/21-CLASSIFICATIE, VANWEGE DE ONTVLAMBARE OF EXPLOSIEVE ATMOSFEER. ALS DEZE WAARSCHUWING NIET IN ACHT WORDT GENOMEN, KAN LICHAMELIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE WORDEN VEROORZAAKT.
	 WAARSCHUWING DE IND570xx-TERMINAL HEEFT EEN GOEDGEKEURDE TEMPERATUURRATING VAN T5 (100°C) VOOR GAS EN EEN MAXIMALE OPPERVLAKTETEMPERATUURRATING VAN 85°C VOOR STOF. DE TERMINAL MAG NIET WORDEN GEBRUIKT ALS DE AUTOMATISCHE ONTSTEKINGSTEMPERATUUR VAN HET EXPLOSIEGEVAARLIJKE MATERIAAL LAGER IS DAN DEZE RATING.
	 WAARSCHUWING NIET-GOEDGEKEURDE MODELLEN VAN DE IND570 TERMINAL DIE NIET DOOR DE FABRIEK ZIJN GELABELD ALS GOEDGEKEURD VOOR DIVISIE 2 OF ZONE 2/22, MOGEN NIET IN EEN DIVISIE 2 OF ZONE 2/22 OMGEVING WORDEN GEÏNSTALLEERD.
	 WAARSCHUWING VOOR DE INSTALLATIE VAN DE IND570xx-TERMINAL OP BASIS VAN DE AMERIKAANSE/CANADESE GOEDKEURING, DIENT TEKENING 30116036 VAN METTLER TOLEDO STRIKT TE WORDEN GEVOLGD. VOOR INSTALLATIE VAN DE IND570xx-TERMINAL VAN CATEGORIE 3 OP BASIS VAN DE EUROPESE GOEDKEURING, DIENEN DE INSTALLATIETEKENING 30116037 EN HET EUROPESE GOEDKEURINGSCERTIFICAAT FM14ATEX0047X EN ALLE LOKALE REGULERINGEN TE ALLEN TIJDE TE WORDEN NAGELEefd. VOOR INSTALLATIE VAN DE IND570xx-TERMINAL OP BASIS VAN DE IECEx-GOEDKEURING, DIENEN HET GOEDKEURINGSCERTIFICAAT IECEx FMG 14.0022X EN ALLE LOKALE REGULERINGEN STRIKT TE WORDEN NAGELEefd. GEBEURT DAT NIET, DAN KAN DAT LICHAMELIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE TOT GEVOLG HEBBEN.
	 WAARSCHUWING IND570xx TERMINALS DIE WORDEN GEBRUIKT IN EEN DIVISIE 2 OF ZONE 2/22 OMGEVING MOETEN GEÏNSTALLEERD EN ONDERHOUDEN WORDEN VOLGENS DE SPECIALE VOORWAARDEN DIE STAAN VERMELD IN HOOFDSTUK 2 VAN DE DIVISIE 2 INSTALLATIEHANDLEIDING (64068795) VAN DE IND131xx EN IND 331xx, ZONDER UITZONDERING. GEBEURT DAT NIET DAN KAN DAT LICHAMELIJK LETSEL EN/OF SCHADE TOT GEVOLG HEBBEN.
	 WAARSCHUWING ALS HET TOETSENBOORD, HET SCHERM OF DE BEHUIZING VAN EEN IND131xx OF IND331xx TERMINAL BESCHADIGD IS DIE IN EEN DIVISIE 2 OF ZONE 2/22 OMGEVING WORDT GEBRUIKT, MOET HET DEFECTE ONDERDEEL ONMIDDELLIJK WORDEN GEREPAAREED. SCHAKEL DE STROOM ONMIDDELLIJK UIT EN SCHAKEL DE STROOM PAS WEER IN WANNEER HET SCHERM, HET TOETSENBOORD OF DE BEHUIZING DOOR EEN BEVOEGDE ONDERHOUDSTECHNICUS IS GEREPAAREED OF VERVANGEN. GEBEURT DAT NIET DAN KAN DAT LICHAMELIJK LETSEL EN/OF SCHADE TOT GEVOLG HEBBEN.
	 WAARSCHUWING DE INTERNE, APARTE I/O-RELAISOPTIE #30113540 OF #30113542 MAG NIET WORDEN GEBRUIKT VOOR EEN IND570xx-TERMINAL DIE IN EEN OMGEVING IS GEÏNSTALLEERD MET EEN DIVISIE 2- OF ZONE 2/2-CLASSIFICATIE. ALS DEZE WAARSCHUWING NIET IN ACHT WORDT GENOMEN, KAN LICHAMELIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE WORDEN VEROORZAAKT.

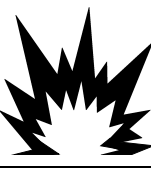
FORHOLDSREGLER

- LES installasjonsveiledningen på den vedlagte ressurs-CD-en (30205330) for IND570/IND570xx -terminalen FØR du bruker eller utfører service på dette utstyret. ALLE instruksjoner skal følges nøye.
- LAGRE all dokumentasjon for fremtidig bruk.

	 ADVARSEL METTLER TOLEDO PÅTAR SEG INTET ANSVAR FOR KORREKT INSTALLASJON AV DETTE UTSTYRET I ET DIVISJON 2- ELLER SONE 2/22-OMRÅDE. INSTALLATØREN SKAL VÆRE KJENT MED ALLE KRAV TIL KABLER OG INSTALLASJON I TILKNYTNING TIL DIVISJON 2 ELLER SONE 2/22.
	 ADVARSEL IND570xx TERMINAL ER IKKE EGENSIKKER PÅ NIVÅ "a" ELLER "b"! SKAL IKKE BRUKES INNEN OMRÅDER KLASSIFISERT SOM FARLIGE OMRÅDER "DIVISION 1" ELLER "SONE 0/1/20/21" PÅ GRUNN AV BRENNBAR ELLER EKSPLOSIV ATMOSFÆRE. DERSOM DETTE IKKE GJØRES KAN DET FØRE TIL PERSONSKADER OG/ELLER MATERIELLE SKADER.
	 ADVARSEL IND570xx TERMINAL HAR EN GODKJENT TEMPERATURKLASSE PÅ T5 (100° C) FOR GASS OG KLASSET FOR MAKS. OVERFLATETEMPERATUR PÅ 85° C FOR STØV. DEN SKAL IKKE BRUKES I OMRÅDER DER SELVTENNINGSTEMPERATUR FOR DET FARLIGE MATERIALET ER UNDER DENNE KLASSIFISERINGEN.
	 ADVARSEL IKKE-GODKJENTE MODELLER AV IND570-TERMINALEN SOM IKKE ER TYPEMERKET SOM GODKJENT FOR DIVISJON 2 ELLER SONE 2/22 SKAL IKKE INSTALLERES I ET DIVISJON 2 ELLER SONE 2/22-MILJØ.
	 ADVARSEL FOR INSTALLASJON AV IND570xx TERMINALEN UNDER GODKJENNELSEN FOR USA OG CANADA, MÅ METTLER TOLEDO KONTROLLTEGNING 30116036 FØLGES UTEN UNNTAK. FOR Å KUNNE INSTALLERE KATEGORY 3 MERKET IND570xx TERMINAL UNDER EUROPEISK GODKJENNELSE, MÅ INSTALLASJONSTEGNINGEN 30116037 AND OG DET EUROPEISKE GODKJENNELSESSERTIFIKATET FM14ATEX0047X OG ALLE LOKALE FORSKRIFTER MÅ FØLGES UTEN UNNTAK. FOR Å KUNNE INSTALLERE IND570xx TERMINAL UNDER IECEX GODKJENNELSE, MÅ IECEX GODKJENNELSESSERTIFIKATET IECEX FMG 14.0022X OG ALLE LOKALE FORSKRIFTER MÅ FØLGES UTEN UNNTAK. DERSOM DETTE IKKE GJØRES KAN DET FØRE TIL PERSONSKADER OG/ELLER MATERIELLE SKADER.
	 ADVARSEL IND570xx- -TERMINALER SOM BRUKES I ET DIVISJON 2- ELLER SONE 2/22-MILJØ, SKAL UTEN UNNTAK INSTALLERES OG VEDLIKEHOLDES SOM OPPGITT I SPESIALBETINGELSENE I KAPITTEL 2 I INSTALLASJONS-HÅNDBOKEN FOR IND570xx FOR DIVISJON 2. DERSOM DETTE IKKE FØLGES, KAN DET RESULTERE I PERSONSKADE OG/ELLER MATERIELLE SKADER.
	 ADVARSEL HVIS TASTATURET, LINSESKJERMEN ELLER INNHEGNINGEN ER SKADET PÅ EN IND570xx-TERMINAL SOM BRUKES I EN ET OMRÅDE SOM ER DIVISJON 2 ELLER SONE 2/22, MÅ DET DEFEKTE ELEMENTET REPARERES UMIDDELbart. KOBLE FRA STRØMMEN ELLER UMIDDELbart OG IKKE KOBLE STRØMMEN TIL LINSESKJERMEN, TASTATURET ELLER INNHEGNINGEN FØR SKADEN ER REPARERT ELLER SKIFTET UT AV KVALIFISERT PERSONELL. DERSOM DETTE IKKE FØLGES, KAN DET RESULTERE I PERSONSKADE OG/ELLER MATERIELLE SKADER.
	 ADVARSEL DEN INTERNE SEPARATE I/O RELEOPSJONEN #30113540, ELLER #30113542 SKAL IKKE BRUKES I EN IND570xx TERMINAL I ET OMRÅDE KLASSIFISERT SOM DIVISION 2 ELLER ZONE 2/22. DERSOM DETTE IKKE GJØRES KAN DET FØRE TIL PERSONSKADER OG/ELLER MATERIELLE SKADER.

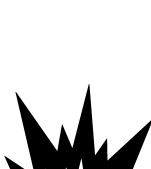
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- PRZED włączeniem lub serwisowaniem urządzenia PRZECZYTAJ poradnik instalacji zawarty na płycie CD (30205330) z zasobami dla terminala IND570/IND570xx i dokładnie PRZESTRZEGAJ wszystkich instrukcji.
- PRZECHOWUJ całą dokumentację, aby można było z niej korzystać w przyszłości.

	 OSTRZEŻENIE METTLER TOLEDO NIE BIERZE NA SIEBIE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRAWIDŁOWOŚĆ INSTALACJI TEGO URZĄDZENIA W OBSZARZE KATEGORII 2 LUB STREFIE 2/22. INSTALACJĘ URZĄDZENIA MUSI WYKONAĆ OSOBA ZNAJĄCA WSZYSTKIE WYMAGI DOTYCZĄCE OKABLOWANIA I INSTALACJI W OBSZARZE KATEGORII 2 LUB STREFIE 2/22.
	 OSTRZEŻENIE TERMINAŁ IND570xx NIE JEST ISKROBEZPIECZNY (POZIOM „a” LUB „b”)! NIE WOLNO UŻYWAĆ TERMINAŁA W OBSZARACH ZAKLASYFIKOWANYCH DO KATEGORII 1 LUB STREFY 0/1/20/21 ZE WZGLĘDU NA ATMOSFERĘ PALNĄ LUB WYBUCHOWĄ. NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO POWYŻSZEGO OSTRZEŻENIA GROZI OBRAŻENIAMI CIAŁA I/LUB SZKODAMI MAJĄTKOWYMI.
	 OSTRZEŻENIE ZNAMIONOWA TEMPERATURA TERMINAŁA IND570xx PODANA W ZATWIERDZENIU TO T5 (100°C) W PRZYPADKU GAZU, A MAKSYMALNA ZNAMIONOWA TEMPERATURA POWIERZCHNI TO 85°C W PRZYPADKU PYŁU. TERMINAŁA NIE WOLNO UŻYWAĆ W OBSZARACH, W KTÓRYCH OBECNY JEST MATERIAŁ NIEBEZPIECZNY O TEMPERATURZE SAMOZAPŁONU NIŻSZEJ NIŻ TEMPERATURA PODANA POWYŻEJ.
	 OSTRZEŻENIE MODELE TERMINAŁI IND570, KTÓRE NIE SĄ OZNACZONE (NA FABRYCZNEJ ETYKIECIE) JAKO ZATWIERDZONE DO UŻYTKU W OBSZARZE KATEGORII 2 LUB STREFIE 2/22, NIE MOGĄ BYĆ INSTALOWANE W TYCH OBSZARACH ANI STREFACH.
	 OSTRZEŻENIE INSTALACJĘ TERMINAŁA IND570xx ZGODNIE Z WARUNKAMI AMERYKAŃSKIEGO/KANADYJSKIEGO ZATWIERDZENIA NALEŻY BEZ WYJĄTKU WYKONYWAĆ WEDŁUG SCHEMATU POŁĄCZEŃ METTLER TOLEDO 30116036. W CELU WYKONANIA INSTALACJI ZATWIERDZONEGO DO UŻYTKU W KATEGORII 3 TERMINAŁA IND570xx ZGODNIE Z WARUNKAMI EUROPEJSKIEGO ZATWIERDZENIA NALEŻY BEZ WYJĄTKU PRZESTRZEGAĆ RYSUNKU INSTALACYJNEGO 30116037, ZAPISÓW EUROPEJSKIEGO CERTYFIKATU FM14ATEX0047X I WSZELKICH PRZEPISÓW LOKALNYCH. W CELU INSTALACJI TERMINAŁA IND570xx ZGODNIE Z WARUNKAMI ZATWIERDZENIA IECEx NALEŻY BEZ WYJĄTKU PRZESTRZEGAĆ ZAPISÓW CERTYFIKATU ZATWIERDZENIA IECEx FMG 14.0022X I WSZELKICH PRZEPISÓW LOKALNYCH. NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO POWYŻSZEGO GROZI OBRAŻENIAMI CIAŁA I/LUB SZKODAMI MAJĄTKOWYMI.
	 OSTRZEŻENIE TERMINAŁE IND570xx UŻYWANE W OBSZARZE KATEGORII 2 LUB STREFIE 2/22 MUSZĄ BYĆ ZAINSTALOWANE I PODDAWANE KONSERWACJI WYŁĄCZNIE ZGODNIE ZE SPECJALNYMI WARUNKAMI WYMIENIONYMI W ROZDZIALE 2 PODRĘCZNIKA INSTALACJI TERMINAŁI IND131xx ORAZ IND570xx W OBSZARZE KATEGORII 2. NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO POWYŻSZEGO GROZI OBRAŻENIAMI CIAŁA I/LUB SZKODAMI MAJĄTKOWYMI.
	 OSTRZEŻENIE W PRZYPADKU USZKODZENIA KŁAWIATURY, SZYBY WYŚWIETLACZA LUB OBUDOWY TERMINAŁA IND570xx UŻYWANEGO W OBSZARZE KATEGORII 2 LUB STREFIE 2/22 USZKODZONY ELEMENT NALEŻY NIEZWŁOCZNIE NAPRAWIĆ. NALEŻY NATYCHMIAST ODŁĄCZYĆ ZASILANIE I PODŁĄCZYĆ JE DOPIERO PO NAPRAWIE LUB WYMIANIE USZKODZONEJ SZYBY, KŁAWIATURY LUB OBUDOWY PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH PRACOWNIKÓW SERWISU. NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO POWYŻSZEGO GROZI OBRAŻENIAMI CIAŁA I/LUB SZKODAMI MAJĄTKOWYMI.
	 OSTRZEŻENIE W PRZYPADKU INSTALACJI TERMINAŁA IND570xx W OBSZARACH KATEGORII 2 LUB STREFIE 2/22 NIE WOLNO WYKORZYSTYWAĆ OPCJI WEWNĘTRZNYCH DYSKRETNÝCH WEJŚĆ/WYJŚĆ PRZEKAŹNIKA (NR 30113540 LUB 30113542). NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO POWYŻSZEGO OSTRZEŻENIA GROZI OBRAŻENIAMI CIAŁA I/LUB SZKODAMI MAJĄTKOWYMI.

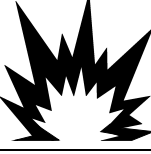
PRECAUÇÕES

- LEIA o manual de instalação fornecido com o CD de recursos do terminal IND570/IND570xx (30205330) ANTES de usar ou fazer a manutenção deste equipamento e SIGA cuidadosamente estas instruções.
- GUARDE toda a documentação para referência futura

	 ADVERTÊNCIA A METTLER TOLEDO NÃO ASSUME RESPONSABILIDADE PELA INSTALAÇÃO CORRETA DESTES EQUIPAMENTOS EM ÁREA DE DIVISÃO 2 OU ZONA 2/22. O ENCARGADO PELA INSTALAÇÃO DEVE ESTAR FAMILIARIZADO COM TODOS OS REQUISITOS DE INSTALAÇÃO E DE FIAÇÃO DA DIVISÃO 2 OU ZONA 2/22.
	 ADVERTÊNCIA O TERMINAL IND570xx NÃO É INTRINSECAMENTE SEGURO NÍVEL "a" OU "b"! NÃO OS USE EM ÁREAS CLASSIFICADAS COMO DE RISCO DIVISÃO 1 OU ZONA 0/1/20/21 DEVIDO A ATMOSFERAS COMBUSTÍVEIS OU EXPLOSIVAS. A NÃO OBSERVAÇÃO DESSE ALERTA PODE RESULTAR EM LESÃO CORPORAL E/OU DANOS À PROPRIEDADE.
	 ADVERTÊNCIA O TERMINAL IND570xx TEM UMA CLASSIFICAÇÃO DE TEMPERATURA DE APROVAÇÃO T5 (100 °C) PARA GÁS E UMA CLASSIFICAÇÃO DE TEMPERATURA MÁXIMA DE SUPERFÍCIE DE 85 °C PARA POEIRA. ELE NÃO DEVE SER USADO EM ÁREAS ONDE A TEMPERATURA DE AUTOIGNIÇÃO DO MATERIAL DE RISCO ESTEJA ABAIXO DESSA CLASSIFICAÇÃO.
	 ADVERTÊNCIA OS MODELOS NÃO APROVADOS DO TERMINAL IND570 QUE NÃO TIVEREM SIDO ETIQUETADOS NA FÁBRICA COMO APROVADOS PARA DIVISÃO 2 OU ZONA 2/22 NÃO DEVEM SER INSTALADOS EM UM AMBIENTE DE DIVISÃO 2 OU ZONA 2/22.
	 ADVERTÊNCIA PARA INSTALAR O TERMINAL IND570xx UTILIZANDO A APROVAÇÃO PARA EUA/CANADÁ, O DESENHO DE CONTROLE METTLER TOLEDO 30116036 DEVE SER SEGUIDO SEM EXCEÇÕES. PARA INSTALAR O TERMINAL IND570xx MARCADO COMO CATEGORIA 3 UTILIZANDO A APROVAÇÃO PARA A EUROPA, O DESENHO DE INSTALAÇÃO 30116037, O CERTIFICADO DE APROVAÇÃO EUROPEU FM14ATEX0047X E TODOS OS REGULAMENTOS DO PAÍS DEVERÃO SER SEGUIDOS SEM EXCEÇÃO. PARA INSTALAR O TERMINAL IND570xx UTILIZANDO A APROVAÇÃO IECEx, O CERTIFICADO IECEx DE APROVAÇÃO IECEx FMG 14.0022X E TODAS AS REGULAMENTAÇÕES LOCAIS DEVEM SER SEGUIDOS SEM EXCEÇÃO. DEIXAR DE FAZÊ-LO PODE RESULTAR EM LESÃO CORPORAL E/OU DANOS À PROPRIEDADE.
	 ADVERTÊNCIA OS TERMINAIS IND570xx USADOS EM UM AMBIENTE DE DIVISÃO 2 OU ZONA 2/22 DEVEM SER INSTALADOS E MANTIDOS CONFORME AS CONDIÇÕES ESPECIAIS LISTADAS NO CAPÍTULO 2 DO MANUAL DE INSTALAÇÃO DO IND570xx DIVISÃO 2, SEM EXCEÇÃO. SE ESTAS PRECAUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS, PODEM OCORRER DANOS, A DESTRUIÇÃO DO EQUIPAMENTO E/OU LESÕES CORPORAIS.
	 ADVERTÊNCIA SE O TECLADO, A LENTE DO VISOR OU O GABINETE ESTIVEREM DANIFICADOS EM UM TERMINAL IND570xx USADO NA ÁREA DE DIVISÃO 2 OU ZONA 2/22, O COMPONENTE COM DEFEITO DEVE SER REPARADO IMEDIATAMENTE. DESLIGUE A ALIMENTAÇÃO IMEDIATAMENTE E NÃO A RELIGUE ATÉ QUE A LENTE DO VISOR, O TECLADO OU O GABINETE SEJAM REPARADOS OU SUBSTITUÍDOS POR PESSOAL DE SERVIÇO QUALIFICADO. SE ISSO NÃO FOR FEITO, PODEM OCORRER LESÕES CORPORAIS E/OU DANOS MATERIAIS. SE ESTAS PRECAUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS, PODEM OCORRER DANOS, A DESTRUIÇÃO DO EQUIPAMENTO E/OU LESÕES CORPORAIS.
	 ADVERTÊNCIA A OPÇÃO INTERNA DE RELÉ DE E/S DISCRETA 30113540, OU 30113542 NÃO PODE SER USADA EM UM TERMINAL IND570xx INSTALADO EM UMA ÁREA CLASSIFICADA COMO DIVISÃO 2 OU ZONA 2/22. A NÃO OBSERVAÇÃO DESSE ALERTA PODE RESULTAR EM LESÃO CORPORAL E/OU DANOS À PROPRIEDADE.

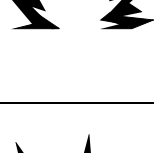
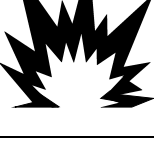
FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- LÄS installationsvägledningen på den bifogade IND570/IND570xx Terminal Resource-CD:n (30205330) INNAN du använder eller servar denna utrustning och FÖLJ alla anvisningar noggrant.
- SPARA all dokumentation för framtida bruk.

	 VARNING METTLER TOLEDO TAR INGET ANSVAR FÖR KORREKT INSTALLATION AV DENNA UTRUSTNING I ETT DIVISION 2- ELLER ZON 2/22-OMRÅDE. INSTALLATÖREN MÅSTE VARA BEKANT MED ALLA LEDNINGSDRAGNINGS- OCH INSTALLATIONSKRAV FÖR DIVISION 2 ELLER ZON 2/22.
	 VARNING IND570xx-TERMINALEN ÄR INTE EGENSÄKER ENLIGT NIVÅ "a" ELLER "b"! ANVÄND INTE I OMRÅDEN SOM KLASSIFICERAS SOM FARLIGA DIVISION 1- ELLER ZON 0/1/20/21-OMRÅDEN PÅ GRUND AV ANTÄNDLIGA ELLER EXPLOSIVA ATMOSFÄRER. UNDERLÅTENHET ATT RESPEKTERA DENNA VARNING KAN RESULTERA I KROPPSSKADA ELLER SKADOR PÅ EGENDOM.
	 VARNING IND570xx-TERMINALEN TILLHÖR TEMPERATURKLASS T5 (100°C) FÖR GAS OCH EN MAXIMAL TILLÅTEN YTTEMPERATUR PÅ 85°C FÖR DAMM. DE FÅR INTE ANVÄNDAS I OMRÅDEN DÄR SJÄLVANTÄNDNINGSTEMPERATUREN FÖR DET FARLIGA MATERIALET BEFINNER SIG UNDER DENNA KLASSIFICERING.
	 VARNING ICKE GODKÄNDA MODELLER AV IND570-TERMINALEN SOM INTE ÄR FABRIKSMÄRKTA SOM DIVISION 2- ELLER ZON 2/22-GODKÄNDA FÅR INTE INSTALLERAS I EN DIVISION 2- ELLER ZON 2/22-MILJÖ.
	 VARNING FÖR ATT INSTALLERA IND570xx-TERMINALEN MED ANVÄNDNING AV AMERIKANSKT/KANADENSISKT GODKÄNNANDE, MÅSTE METTLER TOLEDO-KONTROLLRITNINGEN 30116036 FÖLJAS UTAN UNDANTAG. FÖR ATT INSTALLERA DEN KATEGORI 3-MÄRKTA IND570xx -TERMINALEN MED ANVÄNDNING AV DET EUROPEISKA GODKÄNNANDET, MÅSTE INSTALLATIONSRTNING 30116037 OCH DET EUROPEISKA INTYGET FÖR GODKÄNNANDE FM14ATEX0047X OCH ALLA LOKALA FÖRESKRIFTER FÖLJAS UTAN UNDANTAG. FÖR ATT INSTALLERA IND570x-TERMINALEN MED IECEX-GODKÄNNANDET, MÅSTE CERTIFIKATET OM ÖVERENSSTÄMMELSE IECEX FMG 14.0022X OCH ALLA LOKALA BESTÄMMELSER FÖLJAS UTAN UNDANTAG. UNDERLÅTENHET ATT GÖRA SÅ KAN RESULTERA I KROPPSSKADA ELLER SKADOR PÅ UTRUSTNING.
	 VARNING IND570xx- -TERMINALER SOM ANVÄNDS I EN DIVISION 2- ELLER ZON 2/22-MILJÖ MÅSTE INSTALLERAS OCH UNDERHÅLLAS ENLIGT DE SÄRSKILDA VILLKOR SOM ANGES I KAPITEL 2 I DIVISION 2- INSTALLATIONSMANUALEN FÖR IND570xx UTAN UNDANTAG. UNDERLÅTENHET ATT GÖRA SÅ KAN RESULTERA I KROPPSSKADA ELLER SKADOR PÅ UTRUSTNING.
	 VARNING OM TANGENTBORDET, SKÄRMLINSEN ELLER KAPSLINGEN SKADAS PÅ EN IND570xx-TERMINAL SOM ANVÄNDS I ETT DIVISION 2- ELLER ZON 2/22-OMRÅDE, MÅSTE DEN DEFEKTA BESTÄNDSDELEN REPARERAS OMEDELBART. KOPPLA IFRÅN STRÖMMEN OMEDELBART OCH ÅTERANSLUT INTE STRÖMMEN INNAN SKÄRMLINSEN, TANGETBORDET ELLER KAPSLINGEN HAR REPARERATS ELLER BYTTS UT AV KVALIFICERAD SERVICEPERSONAL. UNDERLÅTENHET ATT GÖRA SÅ KAN RESULTERA I KROPPSSKADA ELLER SKADOR PÅ UTRUSTNING.
	 VARNING DET INTERNA, DISKRETA I/O-RELÄALTERNATIVET #30113540 ELLER #30113542 FÅR INTE ANVÄNDAS I EN IND570xx-TERMINAL SOM ÄR INSTALLERAD I ETT OMRÅDE SOM ÄR KLASSIFICERAT SOM DIVISION 2 ELLER ZON 2/22. UNDERLÅTENHET ATT RESPEKTERA DENNA VARNING KAN RESULTERA I KROPPSSKADA ELLER SKADOR PÅ EGENDOM.

ÖNLEMLER

- Bu ekipmanı çalıştırmadan veya servis uygulamadan ÖNCE ekteki IND570/IND570xx Terminal Kaynağı CD'sinde bulunan Kurulum Kılavuzu'nu OKUYUN ve tüm talimatları dikkatlice TAKİP EDİN.
- Gelecekte kullanmak üzere tüm belgeleri SAKLAYIN.

	! UYARI METTLER TOLEDO, BU EKİPMANIN BÖLÜM 2 VEYA BÖLGE 2/22 ALANINDA DOĞRU ŞEKİLDE KURULMASI İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR SORUMLULUK TAŞIMAMAKTADIR. KURULUMU YAPAN KİŞİ BÖLÜM 2 VEYA BÖLGE 2/22'NİN TÜM KABLO BAĞLANTILARI VE KURULUM GEREKLİLİKLERİNİ BİLMELİDİR.
	! UYARI IND570xx TERMİNALİ TAMAMEN GÜVENLİ SEVİYEDE ("a" VEYA "b") DEĞİLDİR! YANICI VEYA PATLAYICI MADDE İÇERDİĞİNDEN TEHLİKELİ BÖLÜM 1 VEYA BÖLGE 0/1/20/21 OLARAK SINIFLANDIRILMIŞ ALANLARDA KULLANMAYIN. BU UYARILARA UYULMAMASI YARALANMAYA VE/VEYA MAL HASARINA YOL AÇABİLİR.
	! UYARI IND570xx TERMİNALİ, GAZ BULUNAN ORTAMLARDA T5 (100°C) SICAKLIK DERECESESİ ONAYINA, TOZ BULUNAN ORTAMLARDA İSE 85°C'LİK MAKSİMUM YÜZEY SICAKLIĞI DERECESESİNE SAHİPTİR. TEHLİKELİ MADDENİN OTOMATİK ALEVLENME SICAKLIĞI BU DERECEİNİN ALTINDA OLAN ALANLARDA KULLANILMAMALIDIR.
	! UYARI FABRİKADA BÖLÜM 2 VEYA BÖLGE 2/22 ONAYLI OLARAK ETİKETLENMEMİŞ OLAN ONAYLANMAMIŞ IND570 MODELLERİ, BÖLÜM 2 VEYA BÖLGE 2/22 ORTAMINA KURULMAMALIDIR.
	! UYARI ABD VEYA KANADA FM ONAYINI KULLANAN IND570xx TERMİNALİNİ KURMAK İÇİN, İSTİSNASIZ OLARAK METTLER TOLEDO KONTROL ÇİZİMİ 30116036'A UYULMALIDIR. AVRUPA ONAYINI KULLANAN KATEGORİ 3 İŞARETLİ IND570xx TERMİNALİNİ KURMAK İÇİN, İSTİSNASIZ ŞEKİLDE KURULUM ŞEMASI 30116037 VE AVRUPA ONAY SERTİFİKASI FM14ATEX0047X VE TÜM YEREL YÖNETMELİKLERE UYULMALIDIR. IECEX ONAYINI KULLANAN IND570xx TERMİNALİNİ KURMAK İÇİN, İSTİSNASIZ ŞEKİLDE IECEX ONAY SERTİFİKASI IECEX FMG 14.0022X VE UYGUNLUK SERTİFİKASI VE TÜM YEREL YÖNETMELİKLERE UYULMALIDIR. BUNUN DİKKATE ALINMADIĞI DURUMLARDA, FİZİKSEL YARALANMA VEYA MADDİ HASAR SÖZ KONUSU OLABİLİR.
	! UYARI BÖLÜM 2 VEYA BÖLGE 2/22 ORTAMINDA KULLANILAN IND570xx TERMİNALLERİ, İSTİSNASIZ ŞEKİLDE, IND570xx BÖLÜM 2 KURULUM KILAVUZUNUN 2. BÖLÜMÜNDE BELİRTİLEN ÖZEL KOŞULLARA GÖRE KURULMALI VE BAKIMLARI YAPILMALIDIR. BUNUN DİKKATE ALINMADIĞI DURUMLARDA, FİZİKSEL YARALANMA VEYA MADDİ HASAR SÖZ KONUSU OLABİLİR.
	! UYARI BÖLÜM 2 VEYA BÖLGE 2/22 ALANINDA KULLANILAN BİR IND570xx TERMİNALİN KLAVYESİ, EKRAN LENSİ VEYA KUTUSU ZARAR GÖRMÜŞSE, ARIZALI BİLEŞEN EN KISA SÜREDE ONARILMALIDIR. GÜCÜ HEMEN KAPATIN VE EKRAN LENSİ, KLAVYE VEYA KUTU, YETKİLİ SERVİS HİZMETİ PERSONELİ TARAFINDAN ONARILANA VEYA DEĞİŞTİRİLENE KADAR TEKRAR AÇMAYIN. BUNUN DİKKATE ALINMADIĞI DURUMLARDA, FİZİKSEL YARALANMA VEYA MADDİ HASAR SÖZ KONUSU OLABİLİR.
	! UYARI DAHİLİ AYRI G/Ç RÖLE OPSİYONU #30113540 VEYA #30113542, BÖLÜM 2 VEYA BÖLGE 2/22 OLARAK SINIFLANDIRILMIŞ ALANDA KURULMUŞ BİR IND570xx TERMİNALİNDE KULLANILMAMALIDIR. BU UYARILARA UYULMAMASI YARALANMAYA VE/VEYA MAL HASARINA YOL AÇABİLİR.

To protect your METTLER TOLEDO product's future:

Congratulations on choosing the quality and precision of METTLER TOLEDO. Proper use according to these instructions and regular calibration and maintenance by our factory-trained service team ensure dependable and accurate operation, protecting your investment. Contact us about a **METTLER TOLEDO Service** agreement tailored to your needs and budget.

We invite you to register your product at www.mt.com/productregistration so we can contact you about enhancements, updates and important notifications concerning your product.

www.mt.com/IND570

For more information

Mettler-Toledo, LLC
1900 Polaris Parkway
Columbus, OH 43240

© 2016 Mettler-Toledo, LLC
30205333 Rev. 00, 07/2016
Document Version -



30360110